## Table of Contents

9 Foreword
   Ulrik Ekman

Addressing the Witness

15 Welcome: Witness
   Ulrik Ekman

### WITNESSING IN CONTEMPORARY LITERATURE

39 Witnessing the Loss and Trauma of History in Antanas Škėma’s Isaac
   Victoria Carlemalm

46 War, Subjectivity, and the Notion of Witnessing in Kazuo Ishiguro’s Novel *A Pale View of Hills*
   Dorothee Birke

53 When We Don’t Speak, We Become Unbearable, and When We Do, We Make Fools of Ourselves. Can Literature Bear Witness?
   Herta Müller

65 Attestation and Representation in German Pop Literature
   Sofie Nielsen

### MEMORIZATION

75 Memory’s Perspective in Ian McEwan’s *Enduring Love*
   Michael Basseier

82 Anamnesis: Poetics of Shelving
   Rubén de la Nuez

89 Hieroglyph of an Epoch: A Metaphor of Memory in the Works of the Austrian-Jewish Writer and Psychoanalyst Anna Maria Jokl
   Nikola Herweg

97 Memorial Cultures and Literary Studies: Concepts and Functions of Memory as a Challenge to Research on Witnessing
   Ansgar Nünning
POSTCOLONIAL IDENTITY FORMATIONS

115 Women's Travel Writing of the Black Atlantic and the Cultural Memory of Slavery. Ellen Ombre's Wie goed bedoelt
Sarah De Mul

123 Witnesses, Collective Memory, and British National Identity
Vera Nünning

TRAUMATIC EXPERIENCE

143 The Amnesiac Flashback: Theories, Fiction, and Trauma
Kerstin Bergman

150 History as False Witness: Trauma, Politics, and War
Cathy Caruth

174 Torture during the Algerian War of Liberation: The Perpetrator with a Human Face in Maïssa Bey's Entendez-vous dans les montagnes...
Désirée Schyns

182 The Transformation of Memories: The Witness as a Survivor and as a Suffering Victim
Anette Storeide

MAKING IMAGES

191 What Counts as True? Pictures and Fiction in W.G. Sebald
Seth Kim-Cohen

198 The Russian Avant-Garde in memoriam
Charlotte Greve

206 Witnessing the “Road Kill”: Police Photographs in Art
Ricarda Vidal

MOVING IMAGES

217 “Memory is Treachery”: Witnessing, Memory, and Unreliable Narration in Christopher Nolan’s Film Memento
Eva Laass

224 The Unseen of the Real: Or, Evidential Efficacy from Muybridge to The Matrix
Eivind Røssaak

233 The Event and Its Record: Witnessing and Media Re-Presentations
Susanne Ø. Sæther
MONUMENT / RUIN

243 Concrete Thought and the Narrative Wall: Graffiti – Monument and Ruin
Louise Höjer

250 The Subject of Immigration
Nick Lambrianou

257 Expanding Field(s) of Witnessing
Aaslaug Vaa

ART, AESTHETICS, CRITIQUE, AND THE INTELLECTUAL

267 Representing Evil. A Comment on the Intellectual and Artistic Use of Pictures from the War on Terrorism
Henrik Holm

275 The Blinded Eyewitness
Rasmus Øhlenschlæger Madsen

282 An Art After: Testimony in Christian Boltanski
Jacob Lund Pedersen

VISUAL CULTURE I – STAGING

291 Overlooking
Steven Connor

303 Witnessing the Catastrophe: The Media-Specific Staging of 9/11 in Monica Ali’s Brick Lane and Spike Lee’s 25th Hour
Stefanie Hoth

311 Staging the Hybrid – Some Considerations Regarding Contingent Art Forms and the Expert Witness
Morten Søndergaard

315 Witnessing at War: The Belligerent Gaze
Mikkel Bruun Zangenberg

VISUAL CULTURE II – BODY, PERFORMANCE, DRAMA

337 Limits in Suspension: On Memoria by Bill Viola
Alena Alexandrova

344 Spectatorship in the Theatre: Negotiations between the Audience as Witness and the Performer as Confessor in the Theatre of Forced Entertainment
Janine Hauthal
LISTENING – VOICE, SOUND, NOISE, AND SILENCE

351 Solid Sea: Performing the Witness in the Work of Multiplicity
Camilla Jalving

361 Witnessing and Mediation of the Hindenburg Event in Andreas Ammer and FM Einheit’s Radio Play Crashing Aeroplanes (2001)
Bodil Børset

369 The Aesthetic Zero: A Condition for the Witnessing of Art-Situations
Mia Göran

376 Fighting the Spectres Haunting Europe – Wolfgang Koeppen’s Radio Essay “A Fragment of the Bull’s Skin” as a Case Study of Witnessing Fascism and the Memory of the Spanish Civil War in West-German Mass Media
Ansgar Warner

ECHOGRAPHIES – TV

385 Through the Eyes of Witnesses and the Media: Refracted Perceptions of the Holocaust in the War Crimes Trials of the 1960s
Nina Burkhardt

393 History, Media, and Memory – Three Discourses in Dispute?
Thomas Elsaesser

414 Technical Testimony: (Audio-)Visual Media as Witness
Guido Isekenmeier